

for jim, ben and lou
Three pieces for harp, guitar and percussion

II. רועפלאץ (Rue Plats) (Resting Place)

12

II. רועפלאץ (*Rue Plats*) (*Resting Place*) for Ben Johnston

רועפלאץ is scored for:

Guitarist: guitar, slide guitar, sandpaper blocks, voice, percussive pitched inhales, foot stomp, two-handed "slide-clapping."

Percussionist: Small bass drum (foot operated or struck), one suspended cymbal (like a small ride cymbal), three pitched metal milk cans, percussive pitched inhales, and hand claps.

Harpist: Diatonic harp, percussive inhales

The piece is played continuously in a moderate waltz tempo, not too slowly. All dynamics are matched to the voice: the piece should be treated as an ensemble arrangement of a song, consisting of sung and instrumental verses.

The percussive pitched inhales are breathy, pitched vocal sounds, either sung by closing the mouth and inhaling through the nose, or with open mouth and slightly rasping the throat. They are not to be too loud, but confident. Their exact tuning is not important.

In the final verse, the guitarist claps the eighth notes in the manner of Central Javanese "solo imbal" clapping, by sliding slightly through the claps, each hand moving slightly out and up, then down and in. It should, in fact, be a kind of slightly more articulated sound than the sandpaper blocks.

The tuning of the voice is left to the singer, but respects the harp tuning more or less. A great deal of liberty is encouraged in the song.

Harp Tuning

\ from D below the bass clef staff

0:	7/4	969	--	D
1:	1/1	0	231	E
2:	8/7	232	232	F#
3:	6/5	316	84	G
4:	4/3	499	183	A
5:	3/2	702	203	B
6:	8/5	814	112	C
7:	7/4	969	1	D

\ E below middle C

8:	1/1	0	231	E
9:	9/8	204	204	F#
10:	7/6	267	63	G
11:	21/16	471	204	A
12:	3/2	702	231	B
13:	49/32	738	36	C

14: 7/4/	969	231	D
\ E above middle C			
15: 1/1	0	231	E
16: 35/32	156	156	F#
17: 6/5	316	160	G
18: 4/3	499	183	A
19: 32/21	730	231	B
20: 8/5	814	84	C
21: 15/8	1089	275	D#
\ E on top of treble staff			
22: 1/1	0	111	E
23: 9/8	204	204	F#
24: 7/6	267	63	G
25: 21/16	471	204	A
26: 3/2	702	231	B
27: 49/32	738	36	C
28: 7/4	969	231	D
\ E three ledger lines above staff			
29: 1/1	0	231	E
30: 8/7	232	232	F#
31: 6/5	316	84	G

Yiddish

Nit zukh mikh dort vu
mirtn grinen,
Gefinst mikh dortn nit,
mayn shats!
Vu lebns velkn bay
mashinen,
Dortn iz mayn rueplats..

Nit zukh mikh dort vu
feygl zingen,
Gefinst mikh dortn nit,
mayn shats!
A shklaf bin ikh – vu
keytn klingen,
Dortn iz mayn rueplats..

Nit zukh mikh vu vu
fontanen shpritsn,
Gefinst mikh dortn nit,
mayn shats!
Vu trenn rinen, tseyner
kritsn,
Dortn iz mayn rueplats..

Un libstu mikh mit varer
libe —
To kum mit mir, mayn
guter shats,
Un hayter oyf mayn
harts, mayn tribn,
Un makh mir zis mayn
rueplats!

Transliterated Yiddish

— נײַט זוך מײך דאָרט, וווּ מײַרטן גרײַנען
געפֿינסט מײך דאָרטן נײַט, מײַן שאַץ!
ווּ לעבנס וועלען בײַ מאַשינען,
דאָרטן איז מײַן רועפּלאַץ...

— נײַט זוך מײך דאָרט, וווּ פֿײַגל זײַגען
געפֿינסט מײך דאָרטן נײַט, מײַן שאַץ!
אַ שקלאַף בײַן אײך — וווּ קײַטן קלײַגען,
דאָרטן איז מײַן רועפּלאַץ...

— נײַט זוך מײך, וווּ פֿאָנטאַנען שפּרײַצן
געפֿינסט מײך דאָרטן נײַט, מײַן שאַץ!
ווּ טרען רײַנען, צײַנער קרײַצן,
דאָרטן איז מײַן רועפּלאַץ...

— און לײַבסטו מײך מײַט וואַרער! לײַבע —
טאָ קום מײַט מײַר, מײַן גוטער שאַץ,
און הײַטער אױף מײַן האַרץ מײַן טרײַבן,
און מאַך מײַר זײַס מײַן רועפּלאַץ!

English

Don't search for me where
myrtles grow,
There my love, I won't be
found.
Where lives are wasting at
machines,
There is my resting place.

Don't search for me where
birds sing,
There my love, I won't be
found.
For I'm a slave and where
chains sound,
There is my resting place.

Don't search for me where
fountains spray,
There my love, I won't be
found.
Where tears are shed and
teeth do gnash,
There is my resting place.

And if your love for me is
true,
Then come to me my
priceless one —
Bring cheer to sooth my
gloomy heart,
And solace to my resting
place

II

רועפלאץ

(Rue Platz) (Resting Place)

Harp tuning

The harp tuning is defined by the following ratios for the notes across the six staves:

Staff	Note 1	Note 2	Note 3	Note 4	Note 5	Note 6	Note 7
1 (Treble)	1/1	8/7	6/5				
2 (Treble)	1/1	9/8	7/6	21/16	3/2	49/32	7/4
3 (Treble)	1/1	35/32	6/5	4/3	32/21	8/5	15/8
4 (Bass)	1/1	9/8	7/6	21/16	3/2	49/32	7/4
5 (Bass)	7/4	1/1	8/7	6/5	4/3	3/2	8/5
6 (Bass)							7/4

II רועפלאץ

(Rue Platz) (Resting Place)

(♩ 180) (♩. 60) or faster

SANDPAPER BLOCKS (>) (>) (>) (>)

Guit. Sand-Block *pp*

Perc. Cymb. BD

SMALL *pp* BASS DRUM

Harp

Guit. Sand-Block *p*

Perc. Cymb. BD *p*

Harp

I. Verse

somewhat freely

Voice

Nit zukh mikh dort vu mir - tn gri - nen ge - finst mikh dor - tn nit mayn

Guit. Sand-Block **SANDPAPER** (>) *quiet but strong and rhythmically precise*

Perc. Cymb. BD *quiet but strong and rhythmically precise*

Harp

Voice
shats. Vu le - bns vel - kn bay ma - shi - nen dor - tn iz

Guit.

Sand-Block

Perc. Cymb. BD

Harp

Voice
mayn ru - e plats. Dor-tn iz mayn ru - -

Guit.

Sand-Block

Perc. Cymb. BD

Harp

Voice
- e plats

Guit.

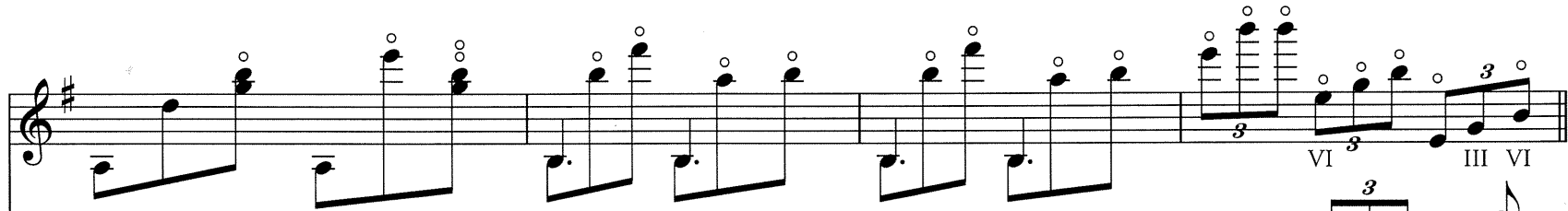
Sand-Block
(TO GUITAR)


Perc. Cymb. MC BD
MILK CANS M.C. 5:4

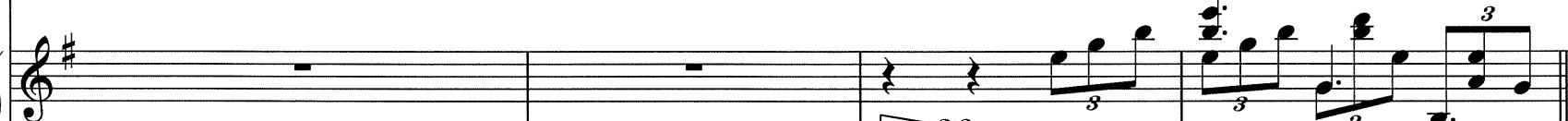
Harp


(no crescendo)

B.D. *pp* 5 B.D.

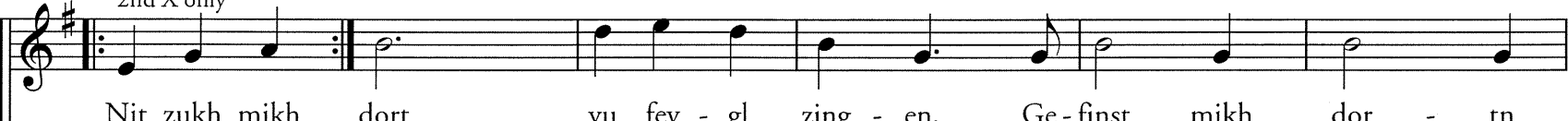
Guit. 

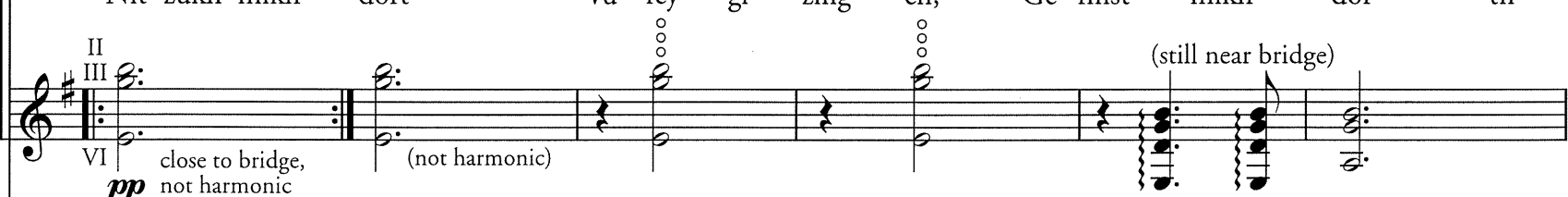
Perc. MC 


BD 


Harp 


II. Verse


Voice 

Guit. 

Perc. MC 


BD 

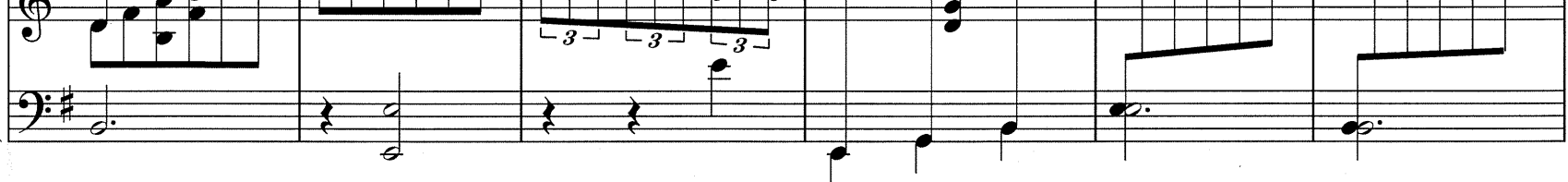
Harp 

Voice 

Guit. 

Perc. MC 

BD 

Harp 

Voice: dor - tn iz mayn ru - e plats. Dor - tn iz
 Guit.: (same) (hammer) (all open except E)
 Perc. MC BD
 Harp

Voice: mayn ru - e plats
 Guit.: (same)
 Perc. MC BD
 Harp

sub. pp *pp* INHALE *decresc. percussion only*

II. Instrumental Guitar: Don't strike each note. Play with thumb. Bend (vertical) and vibrato with liberty. Slide between notes to taste.

Guit.: VI always 6/5 4/3 (VI) 7/4 (VI) 7/6 (don't strike) 7/6
 Cymb. BD
 Perc. BASS DRUM Inhale
 Harp

strong mf-f *quiet* *mp* *Bring out melody*

Guit. $\frac{7}{16}$ $\frac{21}{16}$ $\frac{7}{16}$ $\frac{9}{8}$ (still VI) $\frac{6}{5}$

Cymb. BD

Perc. Inhale

Harp $\frac{6}{2}$ $\frac{11}{6}$ $\frac{10}{6}$ $\frac{3}{3}$ $\frac{5}{5}$

Guit. $\frac{7}{16}$ $\frac{9}{8}$ $\frac{7}{16}$ $\frac{7}{14}$ $\frac{8}{7}$

Cymb. BD

Perc. Inhale

Harp $\frac{5}{3}$ $\frac{3}{3}$ $\frac{3}{3}$ $\frac{3}{3}$ $\frac{3}{3}$

Guit. $\frac{21}{16}$ $\frac{49}{32}$ $\frac{3}{2}$ $\frac{32}{21}$ $\frac{4}{3}$ $\frac{32}{21}$ $\frac{8}{5}$ $\frac{4}{3}$

Cymb. BD

Perc. Inhale

Harp $\frac{3}{3}$ $\frac{3}{3}$ $\frac{3}{3}$ $\frac{3}{3}$ $\frac{3}{3}$

Guit. 7/6 21/16 9/8 21/16 9/8

Cymb. TO MILK CANS MILK CANS (>)

Perc. BD 3 3 (Harp) 2nd X only 1st X only

Inhale Harpist double inhales (Perc.)

Harp 3 p Inhale 2

7:6

III. Verse

Voice Nit zukh mikh vu fon - ta - nen shprit - sn ge-finst mikh dor - tn

Guit. SANDBLOCKS (>)

Sandblocks Footstamps

Perc. MC FOOTSTAMPS (>)

BD BASS DRUM(quiet)

Harp Inhale

Inhale

Voice nit mayn_ shats. Vu trer - n ri - nen tsey - ner krit - sn Dor - tn

Guit. (>)

Sandblocks Footstamps (>)

Perc. MC (>)

BD

Harp

Inhale

Voice
 iz mayn ru - e plats _____ Dort - tn iz _____ mayn

Guit.
 Sandblocks
 Footstamps

Perc.
 Cymb.
 MC
 BD

Harp
 Harp
 Inhale
 (INHALE)

quieter

Voice
 ru - - - e plats _____

Guit.
 Sandblocks
 Footstamps

Perc.
 MC
 BD

Harp
 Harp
 Inhale

TO SLIDE

HARP

III. Instrumental

Guit.
 SLIDE 6/5 32/21 4/3 32/21 32/21 7/6 3/2 3/2 7/6

Perc.
 MC
 BD
 BASS DRUM quietly

Harp
 Harp
 Inhale
 mf

Tune to harp

MILK CANS

3

Guit. Perc. MC BD Harp

21/16 9/8 7/6 3/2 (no V) 32/21 7/6 9/8 7/4 8/7

3 3 3

(no V)

Guit. Perc. MC BD Harp

7/4 21/10 3/2 49/32 49/32 3/2 32/21 3/2 32/21 3/2 21/16 3/2

pull offs 3 3

p.

Guit. Perc. MC BD Harp

49/32 21/16 7/6 21/16 7/6 9/8 21/16

2 3 3 3

2

IV. Verse

Voice: Un lib-stu mikh mit va - rer lib - - e to kum mit mir mayn
 Guit.: *mp*
 Clap: TWO HANDED, "SLIDE" CLAPPING
 Perc. Clap: HAND CLAPS *4:3*
 Harp:

Guit. Voice: *(continue hand clapping)*
 gu - ter shats. Un hay - ter oyf mayn harts, mayn tri - bn un
 Perc. Clap: *3 3 3*
 Harp:

Guit. Voice: *(continue hand clapping)*
 makh mir zis mayn ru - e plats un makh mir
 Perc. Clap: *3*
 Harp:

Guit. Voice Sandblocks

zis _____ mayn ru - - e plats.”

Perc. Clap Cymbals

Harp Bass drum

(let ring)

IV. Instrumental (Tag) accel. till end

Guit. Sand-Block

Inhale

Perc. Cymb. BD

Inhale

Harp

p cresc. poco a poco till end

accel. - - - - Strong till end - - - -

Guit. Sand-Block

Inhale

Perc. Cymb. BD

Inhale

Harp

(cresc.) (harp louder than other instruments)

ff